

● **SOMMAIRE**

Chaque semaine, on s'interroge sur des sujets susceptibles de vous intéresser, dans ce cahier des arts et lettres. Et toujours, un événement s'impose de lui-même, mine de rien. Saviez-vous que, ce soir, c'est l'ouverture du Camp musical du Lac-Saint-Jean, mis sur la butte à Saint-Jérôme? Et que deux artistes de la région feront les honneurs du récital d'ouverture... Jean-Eudes et Pauline Vaillancourt, ça vous dit sûrement quelque chose! D'autre part, un petit élément à scandale: des photographies d'oeuvres de Georges St-Pierre vendues au prix d'oeuvres lithographiques! Et dans le petit Aie-éditorial, quelques brillantes élucubrations (sic) d'une orgiaque St-Jean...



# Pauline et Jean-Eudes Vaillancourt, au concert d'ouverture du Camp musical

Par Andrée Rainville

ST-JEROME — Le Camp musical du Lac-St-Jean ouvre sa saison avec brio, ce soir, alors que deux musiciens d'origine saguenéenne se produiront en la salle de concert du Camp. Jean-Eudes et Pauline Vaillancourt, respectivement pianiste et chanteuse, donneront un concert composé de pièces de Strauss, Fauré, Tchaikovsky, Moussorgsky et Dvorak.

Jean-Eudes Vaillancourt fait carrière comme pianiste et chef d'orchestre, s'étant produit dans plus de dix pays d'Amérique, d'Europe et d'Afrique. Depuis 1972, il fait duo avec le célèbre violoncelliste Klaus-Peter Hahn, lequel duo s'est produit au Camp musical de St-Jérôme l'été dernier. Jean-Eudes Vaillancourt est également professeur à la Faculté de Musique de l'Université de Montréal.

Pauline Vaillancourt, ayant acquis une formation académique impressionnante, a entrepris il y a quelques années une carrière internationale. Soliste et récitaliste de grande classe, Pauline Vaillancourt possède un timbre de voix d'une couleur et d'une sensibilité remarquables.

Outre ce spectacle d'ouverture, patronnée par M. Gérald Harvey qui représentera le ministère des Affaires culturelles, le Camp musical

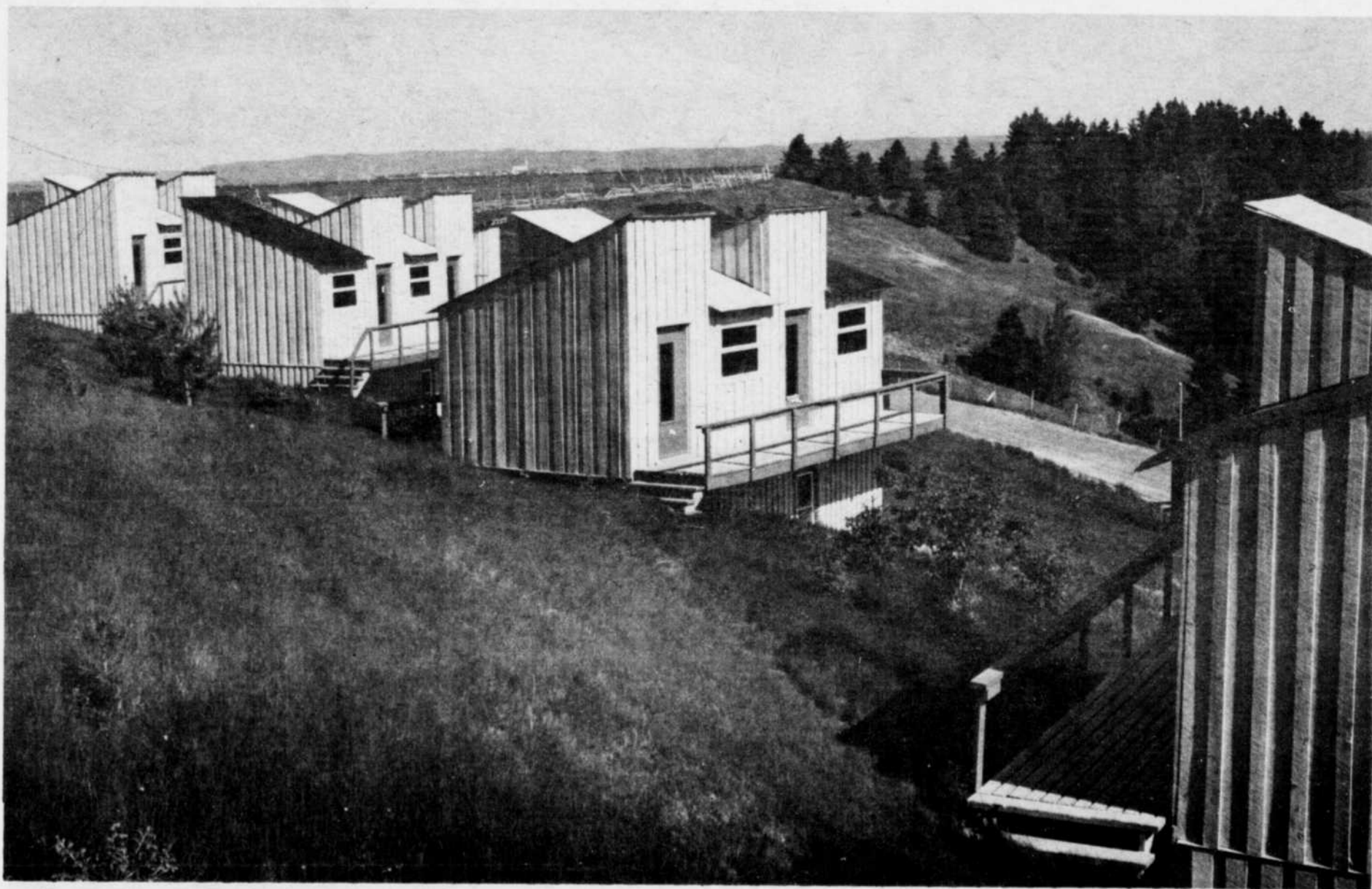
programme des concerts trois fois la semaine. Pour les prochaines activités, le mois de juillet verra défilé: 2 juillet, Stage Band d'Alma; 5 juillet, chœur de l'église St-Coeur-de-Marie de Québec (en l'église de St-Jérôme); 6 juillet, France Dupuis, pianiste et Réal Simard, guitariste; 9 juillet, Robert Girard, organiste et Rosaire Simard, chant (en l'église de St-Jérôme); 12 juillet, concert des campeurs; 13 juillet, concert des élèves avancés; 16 juillet, Huguette Collard, flûtiste; 19 juillet, Gropus 7, musique moderne; 20 juillet, Michel Fortin, violoncelliste et Louis Côté, hautboïste; 23 juillet, Marcel Rousseau, clarinettiste et Léon Deit, cuivriste; 26 juillet, ensemble de percussion "Répercussion"; 27 juillet, Pierre Montgrain, violoniste; 30 juillet, Christian Di Maccio, accordéon classique; et 2 août, concert des campeurs.

## EXPOSITION KLAIR TREMBLAY

Paysagiste robervalois, Klair Tremblay exposera ses oeuvres durant la saison du Camp musical. Cette heureuse initiative du Camp de nous présenter des oeuvres picturales avait déjà été fort appréciée l'été dernier alors qu'on avait pu y admirer l'oeuvre de Omer Moisan, peintre de Dolbeau.



Pauline et Jean-Eudes Vaillancourt donneront un récital lors du concert d'ouverture du Camp musical du Lac-St-Jean, ce soir.



Studios de pratique musicale que fréquentent de nombreux musiciens venus de tous les coins de la province.

# Un concours littéraire qui va s'établir sur des bases régionales

par Andrée Rainville

CHICOUTIMI-NORD — Dès l'an prochain, on

songe à étendre l'action de ce concours littéraire au niveau régional", d'affirmer M. Martin Tremblay, pro-

fesseur de français en secondaire V et l'un des organisateurs de ce concours qui proclamait ses lauréats,

cette semaine, à l'école Charles-Gravel.

"Quand nous assistons à des manifestations telles que celle que les professeurs de français ont organisée, c'est signe que la pédagogie prend une extension qui fait vivre l'école.

Le département de français par ce concours littéraire fait avancer les mentalités, aide à faire croire que l'école peut être autre chose que des cours", de souligner d'autre part M. Jean-Paul Tremblay, principal-adjoint à la vie étudiante.

Et c'est bien dans cette ligne de pensée que ce concours a été lancé: créer une oeuvre littéraire qui, tout en permettant de rejoindre les objectifs pédagogiques du ministère de l'Éducation, a donné aux jeunes un moyen d'exprimer leur monde.

Depuis deux ans, c'est donc par la création d'un roman que les élèves du secondaire V de l'école Charles-Gravel atteignent et aspirent à des réalisations littéraires savoureuses et stimulantes. C'est même un plaisir pour l'observateur de constater la valeur sûre qui se dégage de certains textes. Oeuvre d'inspiration, oeuvre d'imagination, ou encore oeuvre descriptive d'une expérience personnelle, le travail soumis aura toujours l'avantage et l'intérêt d'être créatif.

**DIX LAUREATS:**  
5 + 5

Des dix lauréats choisis, les cinq premiers ont pu recevoir, en plus d'un prix en volume accordé à tous les lauréats, un montant d'argent "symbolique"... allant de \$25. à \$100. attribué par l'école. Les dons de volumes et de bourses, de \$5. à

\$35. étaient offerts par la Librairie Régionale de Chicoutimi.

Les cinq premiers lauréats ont été: Lise Tremblay avec un roman psychologique, "Rien", qui lui a valu un volume de luxe tiré à seulement 50 exemplaires de "L'Histoire du Saguenay" de Mgr Victor Tremblay, ainsi qu'un montant de \$135. Yvon Lessard, avec un roman d'aventure, "Cent Tits"; Dany Tremblay, avec un roman psychologique, "L'Épreuve"; Louise Bouchard, avec un roman sentimental, "Malgré les frontières"; et Marie Tremblay, avec un roman policier, "Vol jaune".

La classification des ro-

mans primés a été faite de façon sélective, en respectant les critères de base établis, comme le fond, la forme, la phraséologie, la ponctuation, la description des personnages, l'accentuation, et enfin la présentation.

**UNE EDITION?**

Comme l'a mentionné M. Jean-Paul Tremblay, des contacts ont été pris afin de faire éditer l'oeuvre des lauréats, dans une édition reliée. Cette mesure verrait à accorder plus d'importance à ce concours qui, dès l'an prochain, sera établi sur des bases régionales.



La grande lauréate du concours littéraire, Lise Tremblay, pour son roman psychologique, "Rien".

**14**

Tout est perdu  
saut l'honneur pour  
ce drôle de  
métallo sicilien cocu!

**mimi  
métallo**  
blessé dans  
son honneur

**CINEMA  
LE FOYER  
NORMANDIN**

VEN. à LUN. 27 au 30 JUIN

Programme double

**LA REVANCHE  
DES COOLIES**

## Tour de force pour Têatram

JONQUIERE — Têatram aura réussi un bon tour de force en présentant, en fin de semaine dernière, au Centre culturel, une pièce faite de textes recoupés de Racine, Sophocle, Tremblay, etc. "Madame s'emporte", c'est l'histoire des femmes de chambre, cuisinières ou cuisiniers, laquais, balayeurs, serveuses, qui racontent leur révolte contre Madame, Monsieur, ou tout autre maître. Ce faisant, ils assument librement toutes les formes de leurs maîtres pour mieux les souiller.

Cette pièce a été montée à partir de canovas et d'improvisations, mises en scène par après par Richard Tremblay. Le groupe Têatram a poursuivi ainsi un but premier de sensibilisation du public au théâtre, programme promu par les comédiens pour l'Année internationale de la femme.

**CINÉMAS PLACE DU ROYAUME**  
BOULEVARD T. A. BOT - CHICOUTIMI

**18 ANS**

POURQUOI UN FILM ÉROTIQUE A-T-IL ÉTÉ SELECTIONNÉ POUR UN OSCAR? parce que "Delices" est une histoire d'amour réelle, intime et tendre...

**2ième FILM**

**LA DAME ROUGE TUA SEPT FOIS**

**CINÉMA 1**

EN SEMAINE	FIN DE SEMAINE
Delices 6 45 Dame 8 30	Delices 3 00 - 6 45 Dame 1 10 - 4 55 - 8 30

**18 ANS**

**2ième FILM**

**SEPT MORTS DANS LES YEUX D'UN CHAT**

**LA PAPERASSE** COULEUR

OUVERT LE 1er JUILLET TOUTE LA JOURNÉE

EN SEMAINE	FIN DE SEMAINE
Papasse 7 00 7 morts 8 55	Papasse 3 20 - 7 00 7 morts 1 35 - 5 15 - 8 55

**747 EN PERIL**

**LA FOLLE COURSE VERS SUGAR LAND**

**2ième FILM**

**CHARLTON HESTON**

**CINÉMA 3**

EN SEMAINE	FIN DE SEMAINE
747 en péril 8 45 La folle course 6 45	747 en péril 1 00 5 00 - 9 00 La folle course 3 00 - 7 00

## Un western avec Gary Cooper

D'ici vendredi prochain, c'est assez tranquille dans les salles commerciales de cinéma. Si vous n'avez pas

encore vu SUGARLAND EXPRESS de Steven Spielberg, dépêchez-vous d'aller voir ce fascinant portrait

de l'Amérique de sa société répressive. Le film est programmé avec le gros bateau qui fait courir les fou-

les en ce moment: 747 EN PERIL. Et si vous désirez

rire un peu des gros mélodrames que monte encore l'industrie hollywoodienne, vous pouvez toujours jeter un coup d'oeil dans ce BOEING ouvert en avant qui vole mieux qu'un neuf.

Un suspense si gros et si invraisemblable qu'on ne peut qu'étouffer de rire. Et pourtant tout le monde ménage son souffle dans les grandes salles pleines... Quand vous aurez vu SUGARLAND EXPRESS, restez chez vous tranquille et prenez des réserves de sommeil pour suivre jusqu'à la fin le western programmé à la télé de CJPM, jeudi le 3 juillet à 23 h. 00: LA COLLINE DES POTENCES (USA, 1958) avec Gary Cooper.

Pour plusieurs fanatiques du genre, ce film est considéré comme un point de repère pour ne pas dire une oeuvre classique. Cette histoire sentimentale d'un héros solitaire comme seul peut les camper Cooper, se passe dans une ville minière du Montana, vers 1875.

Doc Frail (Gary Cooper), un médecin de campagne, observe d'un oeil cynique l'évolution d'une ville-champignon élevée à la gloire d'une autre ruée vers l'or.

Il demeure à l'écart de la ville comme pour mieux la contempler ou l'éviter et par le fait même se méfier de ceux qui l'habitent ou qui la fréquentent au passage.

Dans cette ville, tout arrive, les tueurs les plus notoires s'y retrouvent un jour.

Doc Frail fréquente tous ces chercheurs de fortune et le temps d'une amère déception (ou d'une prise de conscience de son passé douteux) fait la connaissance d'une jeune Suissesse, Elizabeth (Maria Schell) qu'il a sauvée d'une attaque de diligence. Il fait en sorte qu'elle puisse s'adapter à cette ville minière impossible et la lance dans les bras des deux hommes qu'il considère le moins, Franchy un aventurier plutôt primitif et un jeune homme du nom de Rune qui représente pour lui l'avenir plein d'espoir.

Ce que veut le Doc en provoquant ces rencontres et en refusant l'amour (bien pudique comme dans tous les grands westerns) de cette étrangère, c'est de donner une leçon de vie à Elizabeth et à Rune. Ils voudraient leur faire comprendre ce qu'il a pris une vie à comprendre: les ruses du destin individuel.

La quête de ce Doc Frail s'inscrit presque dans la tradition de lutte des héros classiques solitaires et condamnés à donner une dernière leçon de sagesse avant de prendre leur retraite.

En plus de nous faire une morale exemplaire mais nullement chrétienne (le Doc est sadique et peut être considéré comme un tueur) Demer Daves a un souci remarquable de la vérité

historique et son village minier a été construit d'après des documents photographiques d'époque.

Il n'admet pas que ses personnages de westerns si généreux qu'ils soient ne circulent dans un décor de pacotille.

Et ses westerns nous étonnent encore aujourd'hui par la précision de la mise en scène, la beauté et la noblesse des paysages et l'importance accordée au personnage principal de tout western selon Cocteau: "les montagnes".

La colline des potences c'est comme le titre du film l'indique, le lieu de règlement de comptes de cette ville minière, là où l'on liquide les voleurs de mines, les tricheurs et les étrangers qui ne savent pas se faire respecter. Un western à voir aussi pour la seule silhouette de Gary Cooper.

Signalons en terminant que la télé de CKRS a programmé pour l'été un festival de WESTERNS et que ce même jeudi soir à minuit, on peut voir un autre classique de Delmer Daves: COW-BOY (1958) avec Jack Lemmon et Glenn Ford.

Deux bons westerns pour passer les premières heures de la nuit. En attendant que les nouveaux films reviennent dans les salles commerciales. J'ai choisi la photo qui illustre ce papier, spécialement pour faire plaisir aux fans (dont je suis) de Gary Cooper.

Pierre DEMERS



La "Colline des potences", avec Maria Schell, 1958.

2 ECRANS - A LA JONCTION DE LA ROUTE 170 ET DU BOUL. ST-PAUL TEL.: 549-4337

UN GRAND SUCCES DU RIRE AVEC

**Gilles LATULIPPE**

LES SITUATIONS LES PLUS COMIQUES?

**POUSSE MAIS POUSSE ÉGAL**

DEUXIEME SUCCES

cinéparc 1 SAGUENAY

avec Céline LOMEZ et Denis DROUIN, Suzanne LANGLOIS, Yves LÉTOURNEAU, Huguette OLIGNY, JANINE SUTTO-JULIETTE HUOT, MARCEL GAMACHE, MANDA PARENT

ACCUSÉE, PERSECUTÉE. UNE MÈRE EST EMPRISONNÉE POUR AVOIR AIMÉ L'ENFANT D'UNE AUTRE!

**MAMA DOLORES**

LE SEUL...L'UNIQUE... BASE SUR L'OPERA-ROCK

**"JESUS CHRIST SUPERSTAR"**

EN COULEURS - EN FRANÇAIS

en version française

DEUXIEME SUCCES: RIEN NE PEUT LES ARRETER... C'EST

cinéparc 2 SAGUENAY

PAUL NEWMAN

HENRY FONDA, LEE REMICK, MICHAEL SARRAZIN

**LE CLAN DES IRREDUCTIBLES**

OUVERT TOUS LES SOIRS A 7.30 LA PROJECTION DEBUTE VERS 8.45 LES MOINS DE 14 ANS: GRATUIT

6 jours par semaine dans votre foyer grâce aux petits porteurs du

**QUOTIDIEN**



Michel Simon

**SUGARLAND EXPRESS (USA, 1974) de Steven Spielberg avec Goldie Hawn.**

Un couple de récidivistes quittent ensemble la prison pour récupérer leur fils de deux ans, donné à l'adoption. Ils kidnappent un policier et la poursuite commence. Mais ici les accidents de voitures, les cascadeurs et la course folle n'ont rien de gratuit. A chaque virage on reconnaît les marques de la société américaine actuelle: l'injustice sociale, le fanatisme de la violence armée, le fascisme de la majorité silencieuse, le goût morbide des nouvelles à sensation, et l'impossibilité de se parler avant de tirer pour maintenir "the law and order". Un bon film américain à ne pas manquer. (Au Centre de Jonquière et au Cinéma II de Place du Royaume).

**747 EN PERIL (USA, 1974) de Jack Smight avec Charlton Heston.**

Un bateau aussi gros et aussi fragile que le célèbre AIRPORT. Cette fois-ci, un Boeing 747 est frappé de plein nez par un avion privé. Résultat: un trou respectable et sous le choc les membres de l'équipage sont éliminés. Mais tout n'est pas perdu pour les 100 passagers anxieux. Les hôtesses sont là qui veilleront à leur salut et à la réputation de la compagnie.

Pour s'en sortir, elles ne seront pas toutes seules bien sûr: le brave pilote Charlton Heston viendra du haut du ciel secourir cette fragile équipée. Du début à la fin, les trucages sont gros comme le Boeing. Les spectateurs qui se laissent prendre par ce puissant mélo hollywoodien méritent qu'on leur passe et repasse ce genre de navets spectaculaires pour audience de moins de 12 ans. Au moins restez pour voir un puissant film américain programmé en même temps: SUGARLAND EXPRESS. (Au Centre et au Cinéma II de Place du Royaume).

**7 MORTS DANS LES YEUX D'UN CHAT (Italo-allemand, 1972), de A.M. Sawson avec Jane Birkins.**

Dans un château écossais un homme assassine la mère d'une frêle et jolie jeune fille. Vous avez deviné que la jeune fille c'est Jane Birkins qui nous montre encore son anatomie. (Au Cinéma III de Place du Royaume).

**JUSTICE SAUVAGE (USA, 1973) de Phil Karlson avec Joe Don Baker.**

La corruption sévit dans tout le Tennessee. Pour changer tout ça et sans doute aussi pour se défouler, un ancien lutteur se fait nommer shérif et claque dans le tas de bandits, bums, voyous, etc. Un film fasciste (qui prêche la loi des gros bras) à l'état pur. (Au Bellevue, et à l'Impérial).

**DERRIERE LA FACADE (France, 1939), de G. Lacombe avec Michel Simon, Jules Berry et E. Von Stroheim.**

Dans une maison d'appartements, deux flics rivaux tentent de solutionner un crime. Surtout pour revoir Michel Simon (qui vient de mourir) à ses débuts, fascinant de réalisme. (CKRS-TV, mardi à 24h.00).

VOUS VOULEZ ACHETER  
UNE MAISON?  
Voyez la SECTION IMMEUBLE  
du  
PROGRES-DIMANCHE.

## minute

### CAMELOTS DU MOIS DE MAI



**JEANNOT LEPAGE,**  
131, Lorne,  
Chicoutimi.



**GUY PRIVE,**  
St-Edwidge.



**PAUL BOUCHARD,**  
374, Hôtel-de-Ville,  
St-Honoré.



**CLAUDE DAIGLE,**  
287, de la Savoie,  
Jonquière.



**R. PERRON,**  
834, boul. Sacré-Coeur,  
St-Félicien.



**ERIC BONNEAU,**  
Ste-Jeanne D'Arc.



**CAROL FILLION,**  
1670, boul. Ste-Geneviève,  
Chicoutimi-Nord.



**LANGIS DUMAIS,**  
Lac Bouchette.

Tous ces petits camelots, se méritent \$5.00 plus un écusson en argent ainsi que la chance de se classer CAMELOT DE L'ANNEE.

#### LEONBERGS

- un grand chien à poil long;
- très bien adapté à notre climat;
- première portée née au Canada.



- mâles: \$500.
- femelles: \$400.

Chenil Pikaaba enr.

ALMA, P.Q. pour information: Tél.: 668-7153



#### GOLDEN RETRIEVERS

- magnifique chien de chasse;
- robuste et résistant;
- excellent rapporteur;
- prix: \$150.



## AVOCATS

**FRADETTE, BERGERON,  
CAIN, PREVOST, LAMARRE,  
CASGRAIN ET WELLS**

AVOCATS

ROLAND FRADETTE, C.R.	PIERRE BERGERON, C.R.
MICHAEL H. CAIN, C.R.	GILLES PREVOST, LL.L.
FRANCOIS LAMARRE, LL.L.	PAUL CASGRAIN, LL.L.
GUY WELLS, LL.L.	MARC GAGNON, LL.L.
MARTIN COTE, LL.L.	CLAUDE GAUTHIER, LL.L.
CARL LACHANCE, LL.L.	PIERRE SIMARD, LL.L.

EDIFICE MURDOCK  
110 EST, RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 549-6296

# JEAN-MARC LAVOIE

MCL, LL.L, CL.

AVOCAT

110 E, RACINE (SUITE 124)  
TEL.: 545-4901 - 02 - 03  
CHICOUTIMI

Tél.: 543-0283

## LAMBERT & LAMBERT

AVOCATS

RENE LAMBERT LL.L. — GUY LAMBERT LL.L.  
31 OUEST, RUE RACINE — CHICOUTIMI

## BEGIN, GAUTHIER, SIMARD, COTE, OUELLET & MAZURETTE

AVOCATS

Second plancher, Immeuble Leblanc  
Angle St-Dominique et St-Pierre — JONQUIERE

Téls: 542-4533 — 547-2131

## PAGE & TRUCHON

ROGER PAGE, B.A., LL.L.  
ANDRE TRUCHON, D.E.C., LL.L.  
198 Est, Racine, suite 105 — CHICOUTIMI  
TEL.: 543-3341

## SIMARD, BRODEUR & GIRARD:

AVOCATS

Jean Simard, B.A., LL.L.  
Jean-Roger Brodeur, B.A., LL.L.

121 Est, Racine — CHICOUTIMI — Tél.: 549-8170

Chez Réjean Routhier

# Une vision figurative

Par Andrée Rainville

ROBERVAL — J'en connais un qui va me reprocher cette indulgence des journalistes pour ce qu'il appelle "la mafia du paysage". Car des paysagistes, il en existe, et en profusion, parmi nos artistes peintres. Mais que voulez-vous, la nature demeure la grande muse des peintres alors que l'homme est celle des écrivains!

Même si la création pure est plutôt rare chez le peintre, l'art descriptif exige une sensibilité d'interprétation ainsi que la maîtrise du médium employé.

Chez Réjean Routhier, ces deux caractéristiques du paysagiste sont traduites dans son oeuvre, présentement exposée à l'hôtel de ville de Roberval. Figuratives, les toiles s'inscrivent dans un monde propre à l'artiste sensible qu'il sait être.

Du médium employé, nous avons remarqué et retenu la qualité des aquarelles, dont l'auteur a su avec justesse exploiter la transparence. Des huiles, on ne peut faire autrement qu'accrocher à ce "Dégel, Lac-St-Jean", qui allie si bien le vert foncé (si peu, quelques touches, juste ce qu'il faut), entouré d'un ciel et d'une mer gris-vert très pâle. On y a noté une maîtrise parfaite du peintre pour son médium.

Des teintes utilisées par

Routhier, le blanc et le noir demeurent ses privilégiés. Elles en deviennent parfois de véritables symphonies! Dès que l'auteur emploie d'autres couleurs, on sent qu'il est un peu perdu, qu'il ne sait pas leur donner vie d'aussi juste façon: les bruns manquent de lumière, les beiges de brillance. C'est ainsi que plusieurs toiles de l'exposition sont par trop didactiques: il s'en dégage une telle recherche dans les lignes qu'on semble avoir oublié qu'un peu de caractère y est nécessaire.

Ces toiles on les presse beaucoup moins, elles sont impersonnelles. Les maisons y sont strictes, sûrement inhabitées; et les feuilles ne "bruisseront" pas au vent...

Mais ne serait-ce que pour les oeuvres marquantes de l'exposition, ces noirs et ces blancs... ou encore ce superbe "Dégel", l'oeuvre de Réjean Routhier saura vous imprégner de sa quiétude bienfaisante...

### NOTES BIOGRAPHIQUES

Né à Roberval, Routhier s'intéresse tôt à la peinture. Il débute ses études collégiales pour l'obtention d'un DEC en Arts; poursuit au niveau universitaire à l'École des arts visuels de l'Université de Québec, pour l'obtention d'un Bac

en psycho-pédagogie, option arts plastiques. Il enseigne présentement les arts plastiques à la Cité étudiante de Roberval. Routhier a également plusieurs expositions, solo et groupe, à son actif.



## Photographies vendues pour des sérigraphies

CHICOUTIMI — Par suite de plaintes reçues, des connaisseurs d'art de galeries et de musées tiennent à mettre la population en garde contre la vente par colporteurs d'oeuvres d'art.

Tout dernièrement, une déplorable pratique frauduleuse a été découverte, alors que des photographies d'oeuvres de l'artiste chicoutimien George St-Pierre sont vendues à prix d'or, comme étant des sérigraphies ou des lithographies. "Certaines personnes sont même allées jusqu'à payer \$175 pour une feuille qui n'aurait pas dû être payée plus de \$10, prix approximatif d'une reproduction", apprend-on de source sûre.

Les oeuvres photographiques avaient été au préalable signées par l'auteur, qui avait fait ce geste avec la conviction qu'elles seraient écoulées comme des reproductions. Quatre (4) séries de 100 copies chacune sont ainsi sur le marché.

La mise en garde reçue informe également les amateurs d'art du soin qu'ils devraient prendre avant d'acquérir des oeuvres vendues par colporteur, allant même jusqu'à conseiller de contacter si besoin les autorités en ce domaine, telles le Musée du Québec, la Galerie nationale du Canada, ou un connaisseur averti.



**centre  
d'expériences  
interpersonnelles inc.**

Orientation scolaire et professionnelle — diagnostic — consultation psychologique — relations humaines — psychothérapie. —

PSYCHOLOGUE, JEAN SAVARD  
CONSEILLER D'ORIENTATION,  
CLAUDE GENDRON  
TEL.: 543-5804

## Club Automobile Québec



Miville Gagné  
349 est, rue Racine  
Chicoutimi  
Tel: 543-6441

ASSURANCE  
AUTOMOBILE



Boni pour  
non-sinistré  
10% & 14%



Fernand Gauthier  
2, rue du Parc, C.P. 171  
Rivière-du-Moulin  
Tel: 549-4250

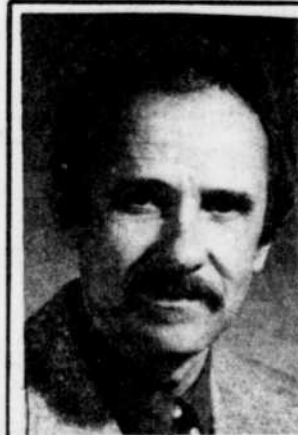


L'assurance-vie  
est une bonne affaire

Je vous aiderai à en bénéficier.  
Protection hypothécaire,  
police enregistrée, assurance  
individuelle et collective,  
placements à rendement variable,  
rentes:  
Faites votre choix!  
Nous vous aiderons.

PAUL DUFOUR 549-5161

**La Mutuelle du Canada**



M. FLORENT GIRARD, gérant.  
25 ANS D'EXPERIENCE  
A VOTRE SERVICE.

**CENTRE du  
CAMION  
Chevrolet  
au Saguenay-  
Lac-St-Jean**

**SERIE  
COMPLETE  
EN MAIN!**



# Etiemble Blason d'un cc



folio

Pour les amateurs de théâtre, les Editions Leméac vous présentent deux pièces bien québécoises. "Citrouille" de Jean Barbeau, est un des personnages les plus violents du théâtre de Barbeau. La pièce raconte l'aventure de trois ardentes féministes qui séquestrent un homme et règlent leurs comptes avec lui. Il y a dans cette écriture de la verve, de la truculence et des mythes entretenus dont on se libère mal: la femme passive, la femme fatale, la femme objet, et maintenant la femme libre.

L'autre pièce, signée Roland Lepage, a été écrite au temps de la déposition du bill 22. "La Petaudière" est une farce satirique sur la question de la langue au Québec; elle se déroule dans l'île de la Petaudière, où la population majoritaire des mangeurs de soupe aux pois se trouve dominée par la population minoritaire des mangeurs de soupe au barley. Ça vous rappelle quelque chose???

Citrouille, Jean Barbeau, Leméac, répertoire québécois, \$2.95.

La Petaudière, Roland Lepage, Leméac, répertoire québécois, \$2.95.

Une lecture rafraichis-

# Nouveautés livresques

sante pour l'été, cette "Première" de Angèle Arsenault.

Angèle Arsenault, cette acadienne prometteuse, riche, riieuse, simple et explosive vous livre ses chansons dans ce recueil, agrémenté de photos et dessins. Dans la collection **Mon pays, mes chansons**, Leméac vous donne ainsi la chance et l'occasion de connaître et de reconnaître celle qui se livre dans ses poèmes avec autant de spontanéité, l'attachante Angèle Arsenault.

Première, Angèle Arsenault, Leméac, collection **Mes pays, mes chansons**, \$3.95.

Parler d'amour et le décrire bellement est une entreprise de titan. Si par hasard (peut-être pouvez-vous le forcer?), vous tombez sur Blason d'un corps de Etiemble, vous serez surpris de toutes les fines- ses de langage que l'auteur

a su trouver pour vous décrire ses amours avec Mayotte, Ilsa, Geneviève, etc. Un chant d'amour qu'on peut lire par chapitres, le soir, à la nuit tombante...

Blason d'un corps, Etiemble, Folio, Gallimard.



Apprenez à bien nager avant de faire du canoë. Ne vous levez jamais. Si le canoë chavire, crampez-vous et attendez de l'aide.

la Saie  
D'HUDSON

QUALITE EXCELLENTE  
PRIX EXTRAORDINAIRE

UN PORTRAIT 8 X 10 DE VOTRE ENFANT



Pour 2 jours  
seulement

**.99** PAR ENFANT

PLUS

**.50**

frais de manutention par portrait

ADULTES ET FAMILLES AUSSI

**1.99** PAR ADULTE

PLUS

**.50**

frais de manutention par portrait

— mercredi, 2 juillet

- Aucune obligation d'acheter des additionnels
- Portraits supplémentaires disponibles à des prix raisonnables.
- Limite: une offre spéciale par sujet - deux par famille.
- Portraits de groupe: 99¢ pour chaque enfant additionnel, \$1.99 pour chaque adulte.
- Choix de poses.
- Faites votre choix de portraits finis pas des épreuves.
- Limite d'âge d'enfant - 3 semaines à 14 ans.

HEURES:

mercredi, 9:15 - 5:00

la Saie  
D'HUDSON

CARRE DAVIS, ARVIDA  
548-8291 - 92-93-94

JEUNES DE 10 A 14 ANS

(filles ou garçons)

INSCRIVEZ-VOUS POUR DEVENIR

CAMELOTS

DE

progrès-dimanche

ET

minute

Communiquez aux heures de bureau du lundi au vendredi de 8h.30 à 5h.

Secteur Saguenay: 545-4664

Alma et environs: 662-7829

Dolbeau et environs: 679-3832

St-Félicien et environs: 679-3832

OU ECRIVEZ A:

C.P. 218, Chicoutimi

Tous ceux qui seront choisis recevront un cadeau après la première semaine!



# PETIT ÉCRAN

## Le Pageant et les media

Dans l'INVENTAIRE... des media de la région, préparé par le Bureau régional du ministère des Communications, certaines remarques soulignent, avec justesse d'ailleurs, que les media qui nous concernent font parfois difficilement la différence entre information et propagande publicitaire, et régulièrement montent en épingle un événement parmi tant d'autres.

On ne peut pas trouver meilleur exemple d'une telle confusion dans l'information que la campagne des media qui a préparé et entouré le Pageant aérien, organisé par la Base militaire de Bagotville.

Pendant trois bonnes semaines, la majorité des media du Saguenay (radio, télé et presse écrite) ont littéralement mobilisé l'opinion publique autour de ce

fameux dimanche du 22 juin.

A la télé de CKRS, j'ai jamais tant vu d'avions comme images d'identification du poste. Les journalistes qui couvrent l'actualité ont préparé pour leur poste de radio ou leur journal des dossiers sur ce Pageant et on doit l'admettre sans hésiter, l'information qu'ils diffusaient, penchait plutôt du côté de la propagande juvénile.

Pourquoi avoir attaché tant d'importance à un tel événement qui, on le sait n'aitenant, a surtout provoqué des embouteillages monstres? Et a de plus contribué à faire monter le taux de cholestérol des automobilistes qu'a véritablement amusé les petits et les grands enfants. Si l'on admet que les commerçants improvisés ont fait de



bons profits ce dimanche après-midi en vendant leur verre d'eau colorée (ou

boisson gazeuse) 35 et 50 cents, les bons citoyens naïfs du Saguenay se sont encore faits rouler royalement pour ne pas dire militairement.

Je ne dis pas que l'événement en soi n'avait pas d'intérêt pour une partie de la population (en passant par les militaires eux-mêmes et sans doute aussi les jeunes qui rêvent de voler très haut...) et ne justifiait pas un peu la présence dans la région d'une base comme celle de Bagotville.

Mais fallait-il vraiment y attacher tant d'importance et en faire une si grande propagande dans tous les media? Je me le demande sérieusement et tous ceux qui ont travaillé à ce battage publicitaire devraient eux aussi se la poser cette question.

Je n'ignore pas que durant l'été, la nouvelle se fait plus rare. Mais là à n'en fabriquer une de toutes pièces, il y a une marge considérable.

Je pense à ce petit père de famille qui, dimanche dernier, roulait vers le Pageant dans sa voiture bourrée d'enfants. Et pour éviter le chauffard qui s'en venait à gauche, exaspéré par le trafic trop dense, il a dû "prendre le clos". Moi, à la place de ce petit père de famille, je ferais parvenir la facture du garage à la Base de Bagotville ou... au poste de radio (de télé) de son

choix. Ou encore au journal de son choix.

Les journalistes (mais ce sont plutôt des publicistes) qui ont ainsi collaboré de trop près (au succès) de ce Pageant, devraient se demander si les media sont au service de ces causes nobles et moins nobles? Pour ma part, je pense que dimanche dernier (et les semaines précédentes) les media de la région du Saguenay ont négligé de prendre leur distance de l'événement. Ils n'ont pas été particulièrement vigilants. Et pourtant, c'est d'abord leur rôle de l'être.

Et je vous l'assure, moi aussi je lève la tête quand passent les beaux et bruyants voodoos...

**"Fais donc ta part pour les Olympiques!"**



Acheter et porter les bijoux olympiques est un excellent moyen d'apporter sa contribution personnelle au financement des Jeux Olympiques '76. Il y a des bijoux olympiques pour tous les goûts... ils se vendent de \$3.50 à \$300.00 chez les bijoutiers, les dépositaires de Loto-Québec, etc.

© Tous droits réservés COJO 1972

Bouton de revers et collier (type choker) plaqués or 10K à prix populaire. \$3.50 ch.



Distributeur: DUO INC. Montréal



Seul un bon nageur se livre à la plongée sous-marine. La Croix-Rouge vous aidera à améliorer vos habiletés de nageur.

**TOUS LES PLAISIRS DE L'ÉTÉ**  
à la portée de tous

Golf tennis ski nautique natation — lac ou piscine chauffée, voile, canotage, pêche, marche, télesiege panoramique.

Semaines à compter de \$126 en pension complète. Délicieuse cuisine française.

**Mont Tremblant Lodge**

Mont-Tremblant, P.Q., J0T 1Z0.  
Tél.: (819) 425-2711  
Mtl.: 861-6165

POSTEZ COUPON POUR DEPLIANT GRATUIT

Nom: .....  
Adresse: .....

## DEUX PERIODIQUES

**TELE-CLE de Radio-Québec (vol. 3, no 3, juin-juillet-août 75).**

Même si vous ne pouvez pas encore prendre les émissions de Radio-Québec, ce magazine admirablement mis en page se suffit à lui-même. Une source de références indispensables pour ceux qui s'intéressent aux media. Au sommaire de ce numéro: un dossier sur les audiences publiques de Radio-Québec, un bilan de l'Année de la femme effectué par divers groupes de femmes, la chronique media propose une entrevue avec deux responsables de l'utilisation du vidéo au Québec: Robert Forget et Normand Cloutier, plus un tas de choses comme TVC-4, St-Jérôme, enfin le courrier et les grilles-horaires suivis des prolongements des émissions de l'ORTQ. Un détail intéressant: TELE-CLE assume de plus en plus le rôle de porte-parole des téléspectateurs de Radio-Québec. Pour que se fasse les communications de cette télévision éducative dans les deux sens. Notre téré de masse (TVA et Radio-Canada) devrait aussi s'occuper des réactions des téléspectateurs et mesurer les conséquences pratiques de leurs émissions. Pour recevoir TELE-CLE gratuitement, il suffit d'écrire à: 1000, rue Fullum, Montréal.

**LA CHINE MAINTENANT (bulletin trimestriel des Amitiés Québec-Chine, vol. I no 4, 25 cents, C.P. 24, Station D, Montréal).**

Un bon moyen de savoir ce qui se passe en Chine aujourd'hui, le pays qui semble avoir évi-

ter la plupart des maux qui nous accablent: lutte des classes, hystérie urbaine, médecine capitaliste, isolement des vieux inutiles, inflation économique, sexisme. Dans ce numéro: un dossier lisible sur l'assistance psychiatrique. Si c'est de la propagande, elle a le mérite de nous faire réfléchir sur nos erreurs de civilisation.

## UNE EMISSION DE TV

**RESEAU-SOLEIL de Jonquière (CKRS-TV, mercredi à 13 h. 15):** "La cartomancie et les lignes de la main". Entrevue avec celles qui dans notre région vous parlent de votre avenir.

Un des meilleurs moments de la série réalisée par Claude Bérubé.

**UNE EMISSION DE RADIO**  
**LA VIE QUOTIDIENNE DES QUEBECOIS DE 1939 à 1945 (à CBJ-AM, le dimanche à 9h.00).** Une évocation sonore et historique impressionnante du Québec en guerre. Ce matin: "la présence allemande dans le Golfe". Un cours d'histoire vivante radiophonique. Ça vaut le coup de se lever ou de rester au lit et de tourner le bouton de votre poste. Une émission qui donne un aperçu des archives sonores de la radio d'Etat.

## 125,000 FOIS MERCI!

Madame Ghislaine Lavoie, propriétaire des Bijouteries Lavoie, a tenu à souligner publiquement le magnifique travail exécuté par Marc Gilbert et son équipe de la Sûreté du Québec à Chicoutimi ainsi qu'à André Gaudreault, de la Sûreté municipale d'Alma et son équipe.

Merci à la clientèle de son encouragement durant ce temps.



### HONNEUR AU MERITE

En signe d'appréciation, Mme Ghislaine Lavoie a remis à M. Marc Gilbert (à gauche) de la Sûreté du Québec, et à André Gaudreault (au centre), de la Sûreté municipale d'Alma, un souvenir "Médaille en or gravé: honneur au mérite 190675" pour leur magnifique travail qui a permis de retrouver les bijoux. Merci à toute l'équipe pour leur travail.



Nous reconnaissons de gauche à droite: M. Jean-Yves Carlos, constable, M. Gilbert Lefebvre, Me Gilbert Pedneault, procureur, caporal Marc Gilbert, de la Sûreté du Québec, Mme Ghislaine Beaumont, gérante de la bijouterie du centre-ville, M. C.W. Swess, Ghislaine Lavoie, propriétaire des Bijouteries Lavoie, D. Duguay, de la Sûreté d'Alma, Antoine Lavoie, chef de police d'Alma, André Gaudreault, investigateur à la Sûreté municipale d'Alma, et Bertrand Morissette, constable.

C'est un nouveau départ pour les Bijouteries Lavoie.

**Les Bijouteries G. Lavoie Inc.**

**GALERIES LAC ST-JEAN (centre d'achats) 662-3773**

**600, rue Sacré-Coeur (centre-ville) 662-7595 ALMA**





**EN  
LIBRAIRIE**

# "Une vodka bien fade"

Par Andrée Rainville

Et cinq bouteilles de vodka, Youri Vetrov, Robert Laffont, 220 pages.

On se serait attendu à mieux de ce livre, dont on dit qu'il est le premier roman policier soviétique présenté au public français. Sous un titre qui n'a en réalité qu'un faible rapport avec le contenu du livre, l'auteur nous raconte l'histoire d'un truand sur qui le mauvais sort s'acharne.

Peut-être est-ce un vice du style de Vetrov, mais on a toujours l'impression de survoler l'intrigue, de n'y être aucunement impliqué! Au début, on nous présente cinq bandits qui sortent d'un camp sibérien, avec Igor l'Intellectuel à leur tête, tous décidés à faire une bande effective. Tout de suite, c'est la dislocation. Dommage, car on avait pris un grand soin à nous présenter ces personnages qui disparaissent bien trop vite.

Et c'est le cas un peu trop souvent dans ce livre: on nous donne en pâture un personnage, un fait, et

## CARTES PROFESSIONNELLES

### AVOCATS

#### DUFOUR, LAROCHE & COTE

AVOCATS ET PROCUREURS

Me Richard Dufour, L.L.L.  
Me Claude Larouche, L.L.L.  
Me Gabriel-M. Côté, L.L.L.

23, RUE RACINE EST — CHICOUTIMI  
TEL.: 549-8150

#### LAPOINTE & ROY

AVOCATS

Bernard Lapointe, L.L.L.  
Claude Roy, L.L.L.

123, Racine est,  
Chicoutimi, 545-4154.

St-Ambroise,  
lundi soir 7 hres,  
672-4660.

#### Serge McNicoll Avocat

303, St-Dominique  
JONQUIERE

Tél.: Bur.: 542-3278  
Rés.: 547-2080

#### TREMBLAY & TREMBLAY

AVOCATS - LAWYERS

JEAN-YVES TREMBLAY, L.L.L.  
MICHEL-NOEL TREMBLAY, L.L.L.

339, RUE DAVIS, C.P. 217, ARVIDA,  
(en haut de chez Vogue)  
TEL.: 548-8283

YOURI VETROV

# ET CINQ BOUTEILLES DE VODKA

un roman policier  
soviétique








*Jean-Yves Bouchard, t.d.c.*  
DENTUROLOGISTE

567 BOUL. TALBOT      BUR.: 549-6780  
CHICOUTIMI G7H 4A4    RES.: 549-9608  
DOLBEAU: 276-5443

Heures de bureau: 10 hres à 12 A.M.      Tél.: 549-7480  
1.30 à 5 P.M.

Le Soir sur Rendez-vous

*Dr Daniel Warren. O.D.*

OPTOMETRISTE

369, RUE RACINE EST      CHICOUTIMI, P. Q.

on nous l'enlève aussitôt. C'en est frustrant! Au moment même où l'intrigue commençait à nous intéresser davantage, à livrer sa part d'exotisme sur des humains taillés dans de la pierre, cette dernière s'effrite jusqu'à disparaître. C'est ainsi que "Et cinq bouteilles de Vodka" nous avait donné le goût et la faim d'en savoir davantage sur les personnages tels l'Archange, Vasska la Morve, et on vous laisse en plan...

Ce roman policier soviétique en est un de second ordre. L'intrigue était bonne mais n'a pas su être exploitée. Un peu plus étoffé, ce volume aurait plu! Tel n'est pas le cas: une fois la dernière page tournée, on éprouve la désagréable impression d'être passé à côté de quelque chose qu'on nous avait promis!

Même le langage employé sent le préfabriqué, truffé d'expressions galvaudées, un peu trop françaises sur les bords, genre "boustifaille", "pour des prunes", "mettre les pouces" ou "mettre les bouts".

Est-il besoin de mentionner que j'ai déjà lu de meilleurs policiers, même de second ordre. "Et cinq bouteilles de vodka" en mange un claque quand on joue de la comparaison!

# Le calvaire d'Oka à la Galerie nationale du Canada

Afin de mieux faire connaître à travers le pays notre héritage culturel et plus particulièrement un ensemble exceptionnel d'œuvres anciennes du Québec, la Galerie nationale du Canada, Ottawa, présente du 11 juillet jusqu'au 17 août prochain une exposition intitulée: **Le Calvaire d'Oka**. Le Calvaire d'Oka est un phénomène culturel unique et les sept grands reliefs de bois polychrome qui font partie de l'exposition

comptent parmi les œuvres les plus importantes de l'art ancien du Québec, datant de la fin du XVIIIe siècle.

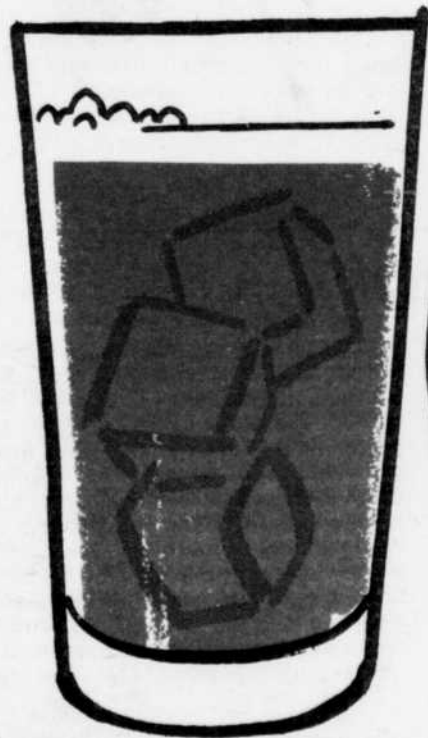
Un matériel didactique considérable permettra au public de situer ces sept reliefs dans leur contexte historique tout en les replaçant dans leur environnement naturel. Ce matériel didactique comprend diapositives, photographies, cartes et tracés ainsi qu'un film documentaire réalisé

en 1973 et intitulé: **La Fête du Calvaire**. A l'occasion de l'exposition, les reliefs de bois sculpté ont été remis en état par le Laboratoire de restauration et de conservation de la Galerie nationale, sous la direction de Mervyn Ruggles.

L'organisateur de l'exposition, Jean Trudel, conservateur de l'art canadien ancien à la Galerie nationale du Canada, et John R. Porter, à titre de conservateur ad-

joint, ont travaillé en étroite collaboration pour reconstituer et faire revivre l'histoire du Calvaire d'Oka. Les résultats de leurs recherches ont été publiés par la Galerie nationale dans un livre intitulé: **Le Calvaire d'Oka** (version anglaise: **The Calvary at Oka**). Cette publication, comprenant 116 reproductions en noir et blanc et 8 planches en couleur, retrace l'évolution du Calvaire d'Oka depuis le XVIIIe siècle

# SEULEMENT 3¢ le verre



Kool-Aid\*, c'est  
du plaisir en abondance,  
à bon prix!

*Jugez vous-même.*

Prix calculés sur la base de 8 onces par verre. Le prix de la boisson gazeuse est basé sur les plus récentes enquêtes dans les épiceries, menées systématiquement par un organisme de recherches indépendant. Date: mars 1975. Le prix du verre de Kool-Aid comprend le prix du Kool-Aid non sucré et celui du sucre au prix de détail de \$1.60 les 5 livres (prix sujet à variation selon les régions).

\*Marques déposées de General Foods, Limitée

BOISSON  
GAZEUSE:



14¢

KOOL-AID  
NON SUCRÉ:



3¢ (sucre  
compris)



PROGRES-DIMANCHE, LE 29 JUIN 1975 — 11-C

# GRRR!

## Festivals d'été

Le magazine québécois du loisir, LOISIR PLUS, numéro estival juin-juillet, nous présente dans cette livraison tout un échantillonnage de festivals d'été du Québec. On y mentionne, pour la région, celui des Artisans de Ste-Rose-du-Nord, du 28 juin au 31 août; les Dix Jours Westerns de Dolbeau, du 18 au 27 juillet; le Festival de la Patate de St-Ambroise, du 28 au 31 août.

## Expo Pan-canadienne

Dans cette même revue, vous retrouverez un reportage très intéressant sur le loisir scientifique, via l'Expo Pan-canadienne qui



s'est déroulée cette année à Jonquière. 20,000 visiteurs, un nombre record d'exposants et une excellente représentation québécoise, voilà succinctement le bilan plus que positif de cette 14e Expo-sciences.

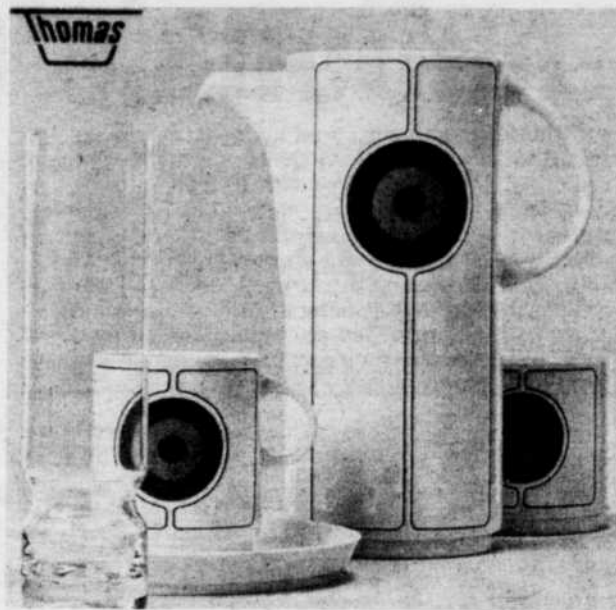
## A la SEC

Un nouveau bureau de direction a été élu lors de la dernière assemblée générale de la Société d'étude et conférence, section régionale. A la présidence, Mme Raymonde Pagé, remplace Mme Thérèse Gauthier, maintenant présidente nationale; à la 1ère vice-présidence, Mme Rita Guertin; à la 2e vice-présidence, Lucille Vatcher; secrétaire, Michèle St-Hilaire; trésorière, Lucie Angers; conseillères, Charlotte Dufour, Marie Chrétien, Odette Néron, Jacqueline Lussier, Gaby Ruelland.

## Et au concours littéraire

Au concours littéraire annuel de la SEC, ouvert aux écoles secondaires régionales, le travail de Roxanne Néron a remporté le premier prix.

Sous le thème général "Biographie d'une femme", Mlle Néron avait soumis une biographie sur sa soeur intitulée "Enigme". Deux autres mentions ont été accordées à Linda Savard, 15 ans et Hélène Boivin, 13 ans.



## Une belle publicité

Si vous avez l'occasion de voir les verreries, les porcelaines et les céramiques Thomas, jetez un coup d'oeil sur les pamphlets publicitaires de cette compagnie. Un vrai bijou.

Aucune faute orthographique, bien qu'imprimé en Allemagne, agrémenté de photos, le dépliant vous fournit des détails très intéressants sur les formes et les matériaux. Une preuve que la publicité peut être autrement que criarde et choquante, et même pencher vers l'oeuvre d'art commercial!

## Et sur les vins

Un autre dépliant alléchant est disponible dans les locaux de la Société des Alcools. Il concerne le mariage des vins et des mets, genre de relation que l'on devrait maintenir aussi souvent que possible à sa table! On vous dira, autres détails, que la viande rôtie ou épicée appelle un vin corsé; qu'une viande bouillie ou grillée appelle un vin léger. Tout plein de belles photos pour gourmets et gourmets vous mettront l'eau (pardon, le vin) à la bouche!



## Aïe!

## La fierté d'être soi, chez-soi

On nous reproche souvent à nous, femmes, de ne pas nous impliquer dans quelque chose importante que ce soit... je parle ici de choses importantes pour les hommes, il va de soi, de celles auxquelles ils voudraient bien qu'on participe... genre politique, affaires...

Mais pas si folles, nous autres! Assez rusées pour s'apercevoir que leur premier but serait que l'on sépare leur énorme gâchis... comme on ramasse un pot de confitures qu'un enfant aurait cassé... comme si ça se faisait! Quels enfants, ces hommes! Nous autres, on ne répare pas les gâchis des autres... on préfère les fabriquer nous-mêmes... Na!

Ces réflexions (eh! oui, je réfléchis, et beaucoup!... trop, c'en est gênant... pour les autres) me sont venues comme ça, par hasard, un mercredi matin, en écoutant les hommes discuter savamment sur des questions savantes, des questions économiques, politiques, nationalistes... Dans cette discussion, les rôles étaient inversés: ce n'étaient pas les choses qui étaient importantes, mais les hommes! Ils se prenaient tellement au sérieux que je n'ai pas osé émettre une seule opinion, sachant d'avance qu'elle serait à peine écoutée (simple politesse), chacun s'écoutant parler. Alors, pour faire exception, je les ai "vraiment" écoutés parler. Et j'ai réfléchi.

En écoutant ainsi avancer des thèses économiques, politiques, nationalistes (chacun possédant sa propre vérité), ça m'a soudain fait penser que ça ressemblait étrangement à ces réunions de femmes si vivement reprochées par les hommes, qui calculent que les "sexes faibles" perdent un temps épouvantable à débâter sur des choses aussi peu importantes que les valeurs humaines, les relations humaines, la vie quotidienne. Ca, c'est du placotage à petite échelle... les hommes, eux, font du placotage à grande échelle! Nuance!

La Saint-Jean, la fête des Québécois... c'est pas important... c'est de la frime... tout juste bon à fêter, à prendre de la bière, à fumer du pot, à faire l'amour sous les drapeaux, le Québécois! Perdre ainsi cinq jours, ça n'a aucun sens... Tout ce temps qu'on aurait pu prendre à relever l'économie qui a le "caquet" bien à terre de ce temps-là... Tout ce temps qu'on aurait pu prendre à consommer, à bêtafier sur les budgets, s'exclamer devant le "front-tout-le-tout-de-la-tête" de ce beau Turner...

Eh! non, les Québécois s'appliquaient à fêter, à mourir d'admiration devant les beaux feux d'artifice! Mais était-ce uniquement cela? N'y avait-il pas comme un relent de fierté québécoise qui sortait de sous terre, où il avait été sagement relégué? C'est tel-

lement embêtant, la fierté, on n'en sait que faire habituellement... elle t'empêche de te parer le visage devant la gifflée, elle t'oblige à marcher même avec une béquille, elle s'acharne à te faire dire oui quand ça serait si commode de dire non...

Accepter d'être Québécois, quand ce ne serait que ça, l'orgie de cinq jours sur la montagne (c'est drôle, je pense subitement au sermon sur la montagne dont j'ai déjà entendu parler, ça me paraît si loin, dans mon enfance) aura servi à quelque chose. Quelque chose d'important, quelque chose d'humain, quelque chose qui reste, qu'on traîne partout avec soi, une sorte de petite identité si précieuse, qui pointe le nez, s'écarquille les yeux. Ils étaient plusieurs sur la montagne à retrouver leur identité; il y en avait des nez pointés, des yeux écarquillés, entre la bière et le pot.

La bière bue et le pot fumé, l'identité demeure. Elle est là! Collée à nos basques. Pauvre hère qui avait cru qu'il n'en possédait point... Son pèlerinage sur la montagne a été un voyage de découverte. La fête a dégénéré en introspection salutaire. Il s'est découvert. Ca, c'est important. La fierté, personne ne viendra la lui arracher, c'est à lui. Elle fait tenir la tête droite, son échine ne le fait plus souffrir à force d'être courbée...

Et la fierté, c'est bon aussi pour l'économie. Et la politique. (Pauvres hommes qui ne l'ont pas encore réalisé!) Elle te fait te battre pour ton appartenance. Chaque individu fort, convaincu, sera partie forte, convaincante d'un peuple fort, convaincu. Un peuple fort, c'est bon pour l'économie, cette dernière pourra se permettre d'être fière. Un peuple fort, c'est bon pour la politique, cette dernière sera fière et n'aura pas à rougir. Un peuple fort, c'est chacun d'entre nous... vous, moi, et aussi le bébé qui vagit avant que d'être un homme.

Québécois, tartare ou lapon, peu importe... L'important, c'est de se savoir Québécois, tartare et lapon. De prendre conscience que la fierté de l'individu est une force, et qu'en groupe, c'est une force encore plus grande. Si, pour en arriver là, il a fallu prendre de la bière (c'est si bon! J'en prendrai une, tantôt, c'est officiel!), fumer du pot (il faudra que j'essaie, un jour!), faire l'amour sous les drapeaux, (où pourrais-je bien m'en trouver un juste pour moi!), applaudissons tous ceux qui ont eu le courage de se voir tels qu'ils étaient, saouls, tripés... et amoureux! Ca, c'est important... le reste n'est que billevesée... farce, comédie...

Dédé

## Toupin présente sa loi-cadre sur l'assurance-stabilisation

Par Pierre Bellemare

QUEBEC (PC) — Le projet de loi-cadre sur l'assurance-stabilisation des revenus agricoles a été présenté à l'Assemblée nationale, par le ministre Normand Toupin.

Ce projet, attendu impatiemment par les producteurs agricoles depuis plusieurs mois, se situe dans le sillage de "l'esquisse préliminaire vers un plan de développement agro-alimentaire intégré".

Le titulaire de l'Agriculture a dévoilé les grandes lignes de cette esquisse en août 1974, en la présentant comme une stratégie globale mise au point par des spécialistes de son ministère en vue de développer au maximum les ressources agricoles du Québec.

Le Québec veut atteindre le plus haut degré possible d'auto-suffisance en favorisant par toutes sortes de mesures la transformation des produits agricoles québécois et leur mise en marché tant au Québec qu'à l'extérieur de la province.

Une première étape sera bientôt franchie avec l'adoption du projet de loi créant la Société québécoise d'initiative agro-alimentaire, dont le fonds social sera de \$10 millions au départ.

### Bill 44

Le bill 44 est un projet de loi-cadre, il ne contient donc que les principes généraux d'une assurance-stabilisation des revenus agricoles, principes qui ont d'ailleurs été rendus publics déjà par le ministre.

Un nouvel organisme sera créé pour administrer le fonds de compensation auquel contribueront à part égale le gouvernement et les producteurs.

La Commission administrative des régimes d'assurance-stabilisation des revenus agricoles sera formée de cinq membres, dont deux seront choisis parmi la classe agricole.

Il pourra y avoir plusieurs régimes établis pour l'une ou l'autre des catégories d'agriculteurs. Selon le texte du bill 44, "un régime a pour objet de garantir un revenu annuel net positif aux producteurs ou catégories de producteurs qui opèrent selon les structures de production et de mise en marché prévues par un régime"

### Revenus agricoles

Mais pour avoir une agriculture forte, il faut d'abord assurer un revenu pour le moins décent aux artisans de cette industrie essentielle au Québec.

C'est donc dans cet esprit que le ministre Toupin invitera ses collègues de l'Assemblée nationale à adopter le bill 44, si possible avant les avances d'été prévues pour la semaine prochaine.

Les producteurs exigent une sécurité de revenu et ils ont fait savoir au ministre Toupin, à l'occasion de la "tuerie d'animaux" l'automne dernier, que le travail sur la ferme nécessite un salaire net de \$5 l'heure indexé au fil des ans, plus "frais de gérance" dans la plupart des cas.

Le ministre a toujours refusé de parler en termes de salaire horaire, mais il a accepté le principe fermement défendu par l'Union des producteurs agricoles qu'il faut assurer un revenu stable aux agriculteurs, tout en tenant compte de certains

"privilèges" dont jouit cette classe de la société, notamment au chapitre du logement et de l'alimentation.

### Enquête

A cette fin, une compensation sera versée aux producteurs désignés par la commission administrative, lorsque le revenu net annuel est inférieur au revenu annuel net stabilisé.

C'est à ce niveau que se situe le différend entre le ministère et l'UPA: d'un côté, on parle de revenu annuel net et, de l'autre, on exige un salaire horaire net.

Mais tous ces régimes devant être mis en place feront l'objet de discussions en-

tre les deux parties, à partir des principes de base énoncés par le ministère.

Le projet prévoit en outre que le ministère des Finances sera autorisé à "prêter" des sommes d'argent à la commission en cas d'insuffisance de fonds pour le paiement de compensations.

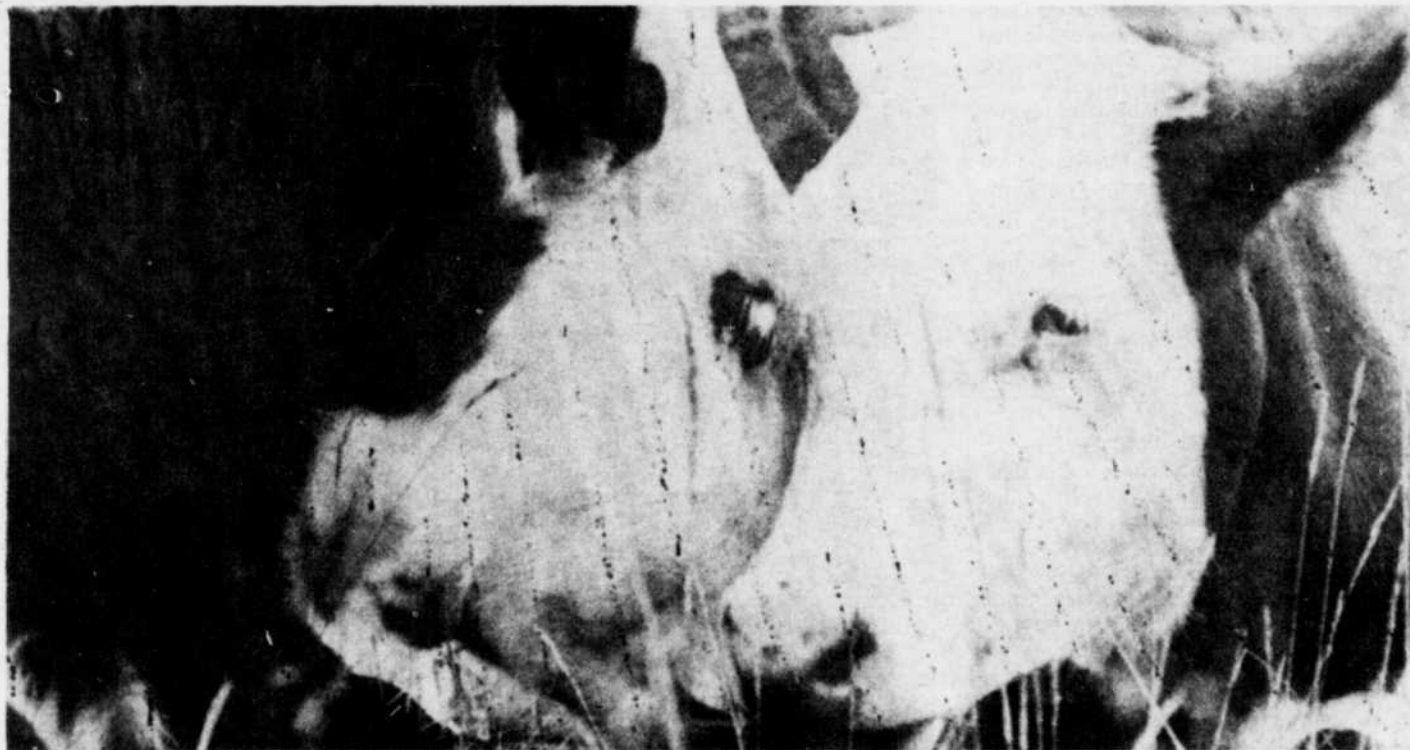
Cependant, les membres de la commission seront munis des mêmes pouvoirs que les commissaires nommés en vertu de la Loi des commissions d'enquête.

Un agriculteur trouvé coupable d'avoir fait une fausse déclaration pour obtenir une compensation sera passible, sur poursuite sommaire, d'une amende de \$500 pour une première infraction et de \$1,000 pour toute récidive.

Par ailleurs, le ministre des Affaires intergouvernementales ou le ministre de l'Agriculture pourront conclure des ententes avec le gouvernement d'Ottawa dans le but de favoriser l'application de cette future loi.

Cette disposition du bill 44 s'appliquera particulièrement au remboursement des frais d'administration, des avances et des contributions payés par le gouvernement québécois pour le fonctionnement d'un régime.

Les sommes requises par cette loi pour l'année financière en cours seront puisées à même le fonds consolidé de l'Etat et, pour les exercices subséquents, à même les sommes accordées normalement dans le discours du budget.



## L'Office du crédit agricole pourra prêter aux producteurs forestiers

QUEBEC (PC) — L'Assemblée nationale a voté le principe d'une loi qui autorisera l'Office du crédit agricole à prêter de l'argent aux producteurs forestiers.

Le parrain de ce projet de loi no 11, le ministre des Terres et Forêts, M. Kevin Drummond, a expliqué que les propriétaires de petites forêts privées pourront ainsi emprunter de l'argent du gouvernement pour supporter certaines charges annuelles, taxes, primes d'assurances, en dépit de l'inconsistance des revenus produits par leur propriété.

Selon le ministre, ce crédit forestier permettra entre autres: - la création d'unités de production forestières capables de fournir un rendement permanent, peu importe que leurs détenteurs soient des individus ou des associations de propriétaires;

- le maintien de forêts hautement productives tout en réduisant les risques de détérioration par manque de capitaux;

- la réalisation d'investissements à

long terme pour le reboisement de terres à vocation forestière;

- l'encouragement d'initiatives privées pour l'agrandissement et le regroupement de terrains forestiers;

- la réalisation d'économies par la mise en commun de capitaux, de travail et d'équipements.

Le ministre a expliqué que la loi prévoyait des prêts à long terme, pour un maximum de 60 ans, et des prêts à moyens termes pour un maximum de 15 ans et pour des montants pouvant aller jusqu'à \$100,000.

Les forêts pour lesquelles un individu aura obtenu un prêt devront être soumises à un plan de gestion approuvé par le ministère des Terres et Forêts.

### OPPOSITION

Les porte-parole de l'Opposition en matière forestière, MM. Lucien Lessard, PQ-Saguenay et Fabien Roy, Créd.-Beauce-Sud, ont appuyé le principe du crédit forestier, une mesure qu'ils récla-

ment depuis deux ans.

M. Lessard a cependant exprimé ses craintes que cette mesure, bonne en soi, ne soit gâchée dans son application par l'actuel ministre des Terres et Forêts.

M. Lessard a rappelé que le ministre s'était montré très lent depuis 1971 dans l'application de son programme d'abolition des concessions forestières.

Selon M. Lessard, il s'agit encore une fois d'une preuve que le gouvernement légifère "morceau par morceau, à la pièce" en matière forestière.

Pour sa part, le député Fabien Roy s'est étonné que le taux d'intérêt des prêts qui seront consentis ne soit pas fixé par la loi mais par un règlement qu'adoptera le conseil des ministres après la mise en application de la loi.

M. Roy aurait préféré qu'un taux maximum d'intérêt soit inscrit dans la loi, de sorte que les propriétaires de petits boisés ne soient pas soumis à des emprunts dont le coût sera excessif.

# Les agronomes et les ingénieurs forestiers proposent un plan de zonage global du sol

LEVIS — Le ministère des Terres et Forêts du Québec vient de signer des contrats avec différents syndicats et offices de producteurs de bois par lesquels il s'engage à verser, cette année, quelque \$3.6 millions pour l'aménagement intensif des forêts privées par des organismes de gestion en commun, groupements forestiers ou sociétés d'exploitation.

En vertu de ces ententes, un montant de \$182,000 sera versé à la Fédération des producteurs de bois du Québec pour promouvoir le recrutement dans les groupements ou sociétés.

Une somme de \$1.85 million couvrira les coûts d'exécution de traitements sylvicoles et de reboisement selon les normes du ministère de même que les frais d'administration des compagnies.

Enfin, une somme de \$1.65 million sera dépensée au chapitre de l'assistance technique. Dans le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie, cette assistance sera dispensée par le Fonds de recherches forestières de l'Université Laval. Dans la région de Québec, c'est la firme Dumont, Blais et Mc Neil qui s'en occupera. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean et dans le Nord-Ouest québécois, cette tâche sera confiée aux syndicats de producteurs de bois. Enfin, dans les régions de Hull et de la Mauricie, l'assistance technique sera donnée par le ministère des Terres et Forêts.

Les responsables de l'aide technique auront pour mission de planifier, surveiller et vérifier les travaux, notamment, procéder à l'évaluation des boisés, établir une programmation des ouvrages par unité d'aménagement et prescrire des traitements sylvicoles.

Dans le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie, en plus des sommes versées pour la promotion, l'aide financière du ministère totalise un peu plus de \$2 millions. De ce montant, une somme de \$1,063,300 provient de l'Office de développement de l'Est du Québec, par suite d'une entente Canada-Québec.

Le Syndicat des producteurs de bois du Bas-Saint-Laurent recevra \$990,000 pour l'exécution de travaux sylvicoles et de reboisement. Le Syndicat des producteurs de bois de la Gaspésie, qui n'a pas encore signé le contrat, doit recevoir \$67,700. Ces sommes doivent être redistribuées aux compagnies chargées d'aménager les onze unités d'aménagement qui opèrent présentement, soit celles de Percé, New-Richmond, Ristigouche, Amqui, Matane, Mont-Joli, Rimouski, Trois-Pistoles, Sud-Est du lac Témiscouata, Sud-Ouest du lac Témiscouata et Taché.

Pour assurer la technique, le Fonds de recherches forestières de l'Université Laval recevra \$1 million.

Dans la région de Québec, toujours en plus des montants versés au chapitre de la promotion, les sommes versées sont de l'ordre de \$550,000. Pour l'exécution de travaux, les Syndicats de producteurs de bois de Québec-Sud et de l'Estrie recevront respectivement \$215,000 et \$35,000.

Au niveau de l'aide technique, la firme d'ingénieurs conseils Dumont, Blais et Mc Neil bénéficiera de \$300,000. Cette région compte six unités d'aménagement en opération, soit celles de Montmagny, Belchasse, Dorchester, Beauce-Sud, Chaudière et La Patrie.

Dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, un total de \$290,000 sera versé au Syndicat des producteurs de bois

du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui se chargera aussi de l'assistance technique dans les unités d'aménagement du Saguenay et de Roberval. Ceci, en plus de la promotion, \$135,000 seront consacrés à l'exécution de travaux sylvicoles et de reboisement et \$155,000 à la technique.

Au Nord-Ouest québécois, en plus des argents de la promotion, une somme de \$444,800 ira au Syndicat des producteurs de bois du Nord-Ouest dont les spécialistes se chargeront de l'aide technique dans les unités d'aménagement de Témiscamingue, La Sarre et Barraute.

\$250,000 seront consacrés à l'exécution des travaux et \$194,000 à la technique.

Au Nord-Ouest, tout comme au Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'aide financière versée par le ministère provient des fonds de l'entente Canada-Québec (ARDA).



Eh ouï!

— Nos jardinières et nos agriculteurs vont en mourir d'envie; il s'agit bien de magnifiques plants de tomates. La différence qu'il y a avec les plants d'ici, c'est qu'ils ne sont justement pas d'ici, mais de Colombie Britannique. Et ils poussent, à en croire les renseignements de la Presse Canadienne, dans les baies vitrées d'une école primaire. (Téléphoto PC).

## La tension nerveuse est-elle nécessaire?

Bien sûr, qu'une certaine tension nerveuse est nécessaire pour favoriser l'accomplissement de la vie. Mais cette tension nerveuse doit être disciplinée. En effet, comme toutes les grandes forces de la vie, elle doit s'équilibrer sous la direction de l'intelligence raisonnée; sans quoi elle peut devenir une source d'auto-destruction si elle est mal orientée et surtout mal éduquée.

Nous sommes tous à la recherche de formules magiques qui gardent le corps jeune ainsi que l'intelligence et la sensibilité en état de perpétuelle vigueur. Mais pour vivre, il faut d'abord avoir envie de vivre, alimenter notre soif de la découverte et maintenir cette tension de vie en veilleuse afin de conserver nos potentialités dans un mouvement de disponibilité créatrice.

Cet énoncé peut sembler abstrait, mais cette tension nerveuse contrôlée est le signe distinctif de celui qui vit, en stimulant son désir de vivre, par rapport à celui qui se laisse mourir.

Au point de vue mental, cette tension, cette attitude d'éveil correspond à un appétit de vivre, à un intérêt marqué pour la vie et ses éléments naturels, laquelle permet de nourrir la flamme de vie tout en favorisant cette attitude créatrice qui n'a pas le souci de la vieillesse mais le constant souci du présent qui est toujours jeune. Les glandes de votre organisme sont régies par toutes les émotions qui envahissent votre système nerveux et vos facultés de détente vous sont indispensables pour repenser votre vie et vous donner des dispositions positives devant ce qui s'ouvre comme perspectives nouvelles pour créer votre avenir dans votre présent.

### Une tension contrôlée

Donc, un état de tension contrôlée est nécessaire pour que l'utilisation des énergies vitales s'accomplisse adéquatement. Quoi que vous fassiez, si vous parvenez à travailler avec enthousiasme, votre système nerveux débouche des énergies latentes que vous pouvez assimiler selon vos capacités de détente, et c'est alors que vous goûtez pleinement la joie de vivre parce que vous parvenez à bien vous concentrer. Si par contre vous travaillez avec dépression, vous commandez à votre corps un travail qu'il rejette éventuellement, car il ne reçoit pas le stimulant nerveux néces-

saire pour fournir l'effort requis par les muscles. Ce qui prouve bien le vieux dicton: "Travaillez avec amour, sinon il est préférable pour vous de vivre des aumônes de ceux qui travaillent avec joie." Contrairement à ce que certaines personnes peuvent croire, le yoga n'est certes pas la science de la "nonchalance."

Si le yoga favorise la pratique d'attitudes physiques passives, c'est pour mieux permettre à la vigilance d'esprit de se réaliser, en calmant les perturbations intérieures dans le but de favoriser la distribution des énergies vitales à travers le corps; et c'est dans ces conditions naturelles de détente que la concentration se manifeste.

Beaucoup de gens se plaignent de ne pas avoir de concentration. Erreur! Ils devraient plutôt se plaindre de ne pas savoir se détendre. Car la concentration est la conséquence d'un équilibre psycho-physique et on ne peut améliorer la faculté de concentration sans améliorer ses facultés de détente. L'homme est un tout et il ne peut se concentrer sans être disponible mentalement et physiquement. Si vous avez vu de nombreuses photographies de sages assis en lotus, qui ne bougent

plus pour retrouver le calme intérieur, ne croyez surtout pas que ceux-ci ne travaillent pas. Ils sont au travail dans leur pensée, dans leur esprit et toute leur énergie y est requise.

Car il ne peut y avoir de fécondation dans l'éparpillement. C'est dans le calme et la quiétude que les grandes choses se réalisent. La vie s'accomplit par la réalisation de nombreuses petites choses.

### Marche et tension contrôlées

Avez-vous remarqué que vous ressentez du ressort dans les pieds et les jambes lorsque vous êtes de très bonne humeur, sous l'influence heureuse d'un sentiment joyeux? Votre démarche est légère, alerte et vous semblez avoir des ailes.

Voilà ce qu'est la tension contrôlée; c'est un élan, un enthousiasme ressenti dans tout votre corps qui propulse l'expression de vitalité.

Rosaire Villeneuve

## soyez prudent

Contrairement au cordon de votre grille-pain, les fils électriques qui supportent les poteaux et les pylônes ne sont pas toujours revêtus d'une gaine isolante. Cela signifie qu'il peut être fatal de toucher par mégarde à ces conducteurs lorsqu'on manoeuvre une échelle de métal, une perche de piscine, une antenne de TV... Un cerf-volant présente le même danger si sa corde contient un fil métallique ou si elle est humide (même légèrement).

Profitez de l'été pour vous récréer et pour réaliser les travaux qui s'imposent. Mais ne vous risquez pas à manoeuvrer des objets métalliques près d'une ligne électrique. S'il le faut absolument, soyez d'une extrême prudence; on n'est jamais à l'abri d'un faux mouvement. Savez-vous que vous pouvez obtenir l'aide de l'Hydro-Québec quand vous avez des travaux à effectuer à proximité des lignes électriques? C'est vraiment la solution la plus sûre.



Faites faire votre publicité chez des experts.

IMPRIMERIE

**LE PROGRÈS  
DU SAGUENAY LIMITÉE**

316, Avenue Labrecque - Chicoutimi  
Téléphone: 545-4474

S'ILS VIENNENT À FAIRE DÉFAUT!

Nous sommes les techniciens autorisés par les compagnies pour les marques suivantes: Hoover, Black & Decker, Sunbeam, Schick, Remington, General Electric, Philips, Oster, Filtro, Rival, Proctor-Lewyt, Nutone, Panasonic, Eureka



Avons en magasin la plupart des pièces pour la réparation d'appareils électriques de toutes marques

*J. Sirois Électrique Inc.*

INTÉRIEUR ÉLECTRICIEN

Spécialiste en chauffage électrique

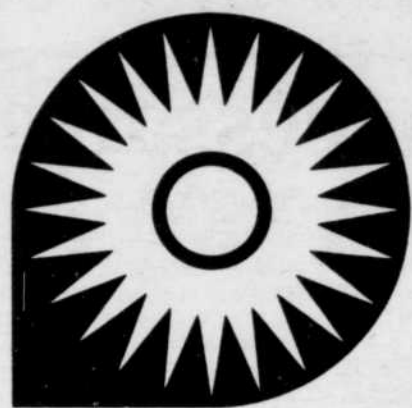
Installation électrique, résidence commerciale et industrielle

ESTIMATION GRATUITE

2203 RUE ROUSSEL  
CHICOUTIMI NORD

Tél. Atelier: 545-9118

Code postal G7G 1W4



**provigain**



**LES GILETS  
ET CASQUETTES**

**ANNIE**



**EN MARGE DES...**

Jeux du Québec  
**FINALES  
REGIONALES**

qui auront lieu à:

**Chicoutimi-Nord**  
du 14 au 20 Juillet 1975

**SERONT  
VENDUS**

**en exclusivité  
dans les magasins**

**provigain** 

PAR LES HOTESSES DES

**Jeux du Québec**  
dès mercredi le 2 Juillet